



Совещание государств- участников

Distr.: General
14 April 2022
Russian
Original: English

Тридцать второе Совещание
Нью-Йорк, 13–17 июня 2022 года
Пункт 11 а) предварительной повестки дня*
**Рассмотрение административных и бюджетных
вопросов Международного трибунала
по морскому праву**

Проект предлагаемого бюджета Международного трибунала по морскому праву на бюджетный период 2023–2024 годов

Представлен Трибуналом

I. Общий обзор

Введение

1. На своей пятьдесят третьей сессии, состоявшейся 21 марта — 1 апреля 2022 года, Международный трибунал по морскому праву рассмотрел и утвердил свой предлагаемый бюджет на 2023–2024 годы. В соответствии с Финансовыми положениями и правилами Трибунала бюджет составлен в евро и охватывает двухгодичный бюджетный период.
2. Сообразно сложившейся практике бюджетные потребности Трибунала на 2023–2024 годы определены на основе следующих факторов: а) ожидаемый объем судебной работы; б) административная работа Трибунала; в) содержание помещений Трибунала.
3. При любом рассмотрении вопроса о бюджетных ресурсах, необходимых для выполнения программы работы Трибунала, следует учитывать, что, будучи судебным органом, учрежденным в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву, Трибунал несет ответственность за свое собственное административное и финансовое управление.
4. Установленный для Трибунала порядок его бюджетирования согласуется с утвержденным на втором Совещании государств-участников эволюционным подходом, который опирается на потребности Трибунала и принцип

* [SPLOS/32/L.1/Rev.1](#).



оптимизации эффективности его работы. В связи с этим следует должным образом принимать во внимание загруженность Трибунала судебной работой.

5. Исходя из списка дел Трибунала, в бюджет на 2023–2024 годы включены ассигнования на рассмотрение части одного дела по существу, а именно дела № 28, *Спор о делимитации морской границы между Маврикием и Мальдивскими Островами в Индийском океане (Маврикий/Мальдивские Острова)*, переданного в Специальную камеру Трибунала. Кроме того, руководствуясь предписаниями Конвенции, в течение указанного бюджетного периода Трибунал должен быть готов к экстренному рассмотрению таких представляемых ему дел, как просьбы о временных мерах на основании статьи 290 Конвенции и дела о незамедлительном освобождении на основании статьи 292 Конвенции.

6. Если не считать расходов, связанных с рассмотрением дел (величина этих расходов может варьироваться в зависимости от объема судебной работы Трибунала), бюджет на 2023–2024 годы сориентирован в целом на нулевой рост затрат.

Параметры, использованные при подготовке предлагаемого бюджета

7. В соответствии с Финансовыми положениями и правилами Трибунала предлагаемый бюджет на 2023–2024 годы представлен в евро. Однако для некоторых бюджетных статей, связанных, например, с пенсионным планом для судей и надбавкой на представительские расходы, исходной валютой остается доллар США. Исходной валютой доллар США является и для бюджетного расчета общих расходов по персоналу, а также расходов на письменных и устных переводчиков и составителей стенографических отчетов. Соответствующие бюджетные статьи подвержены влиянию колебаний курсового соотношения.

8. В этой связи следует отметить, что в настоящее время курсовая стоимость доллара США по отношению к евро выше, чем она была в марте 2020 года, когда был подготовлен бюджет на 2021–2022 годы. В марте 2020 года обменный курс, установленный Организацией Объединенных Наций, составил 0,884 евро за 1 доллар США. В марте 2022 года обменный курс, установленный Организацией Объединенных Наций, составил 0,913 евро за 1 доллар США, что на 3,28 процента выше установленного прежде курса. Это привело к увеличению ассигнований по вышеуказанным бюджетным статьям.

9. На бюджетный период 2023–2024 годов по части С («Расходы, связанные с рассмотрением дел») предлагается сумма в размере 2 390 100 евро, что на 2 110 600 евро меньше объема ассигнований, утвержденных на 2021–2022 годы. Как указано в пункте 5, это сокращение расходов объясняется прогнозируемым уменьшением объема судебной работы Трибунала в бюджетном периоде 2023–2024 годов.

10. В соответствии с решением, принятым на тринадцатом Совещании государств-участников (SPLOS/98, пункт а)), бюджетные ассигнования в отношении штатных должностей рассчитаны на основе валового оклада. При начислении взносов государствам-участникам была зачтена соответствующая сумма поступлений по плану налогообложения персонала. Таким образом, в предлагаемом бюджете валовые оклады и зачитываемые суммы по плану налогообложения персонала проводятся по отдельным бюджетным статьям.

11. С учетом вышеизложенного при подготовке предлагаемого бюджета использовались следующие параметры:

- а) загруженность Трибунала судебной работой;
- б) решения Совещания государств-участников;

с) обменный курс, установленный Организацией Объединенных Наций в марте 2022 года, — 0,913 евро за 1 доллар США;

д) ставка суточных для Гамбурга (Германия), установленная Комиссией по международной гражданской службе (КМГС) и в феврале 2022 года составившая 319 евро;

е) смета расходов по персоналу, составленная на основе ставок, предусмотренных для Международного Суда в Гааге (Нидерланды) на 2023 год и установленных Управлением по планированию программ, финансам и бюджету Организации Объединенных Наций;

ф) смета расходов на выплату вознаграждения судей, составленная из расчета множителя корректива по месту службы (37,6 пункта) и обменного курса на март 2022 года (0,913 евро за 1 доллар США), указанного выше;

г) средний показатель инфляции на уровне 1,96 процента, установленный Федеральным статистическим управлением Германии на период с февраля 2020 года по январь 2022 года и примененный к следующим статьям:

i) связь;

ii) приобретение оборудования.

12. В приложении I к настоящему документу содержится таблица с предлагаемым бюджетом Трибунала на период 2023–2024 годов. В этой таблице приводятся также утвержденные бюджеты на бюджетные периоды 2017–2018, 2019–2020 и 2021–2022 годов и данные об освоении средств за бюджетные периоды 2017–2018 и 2019–2020 годов.

Судебная деятельность

13. За последние три бюджетных периода Трибунал рассмотрел целый ряд дел:

а) в течение бюджетного периода 2017–2018 годов Специальная камера Трибунала, созданная для рассмотрения дела № 23, *Спор о делимитации морской границы между Ганой и Кот-д’Ивуаром в Атлантическом океане (Гана/Кот-д’Ивуар)*, в 2017 году вынесла свое решение. В 2018 году были проведены устные слушания и часть прений по делу № 25, *Дело о теплоходе «Норстар» (Панама против Италии)*;

б) в течение бюджетного периода 2019–2020 годов Трибунал продолжил прения по делу № 25 и в 2019 году вынес свое решение. В том же году Трибунал вынес постановление относительно предписания временных мер в связи с делом № 26, *Дело о задержании трех украинских кораблей (Украина против Российской Федерации), временные меры*. Кроме того, в течение этого же периода Трибунал вынес еще одно постановление относительно предписания временных мер в связи с делом № 27, *Дело о танкере «Сан-Падре Пио» (Швейцария против Нигерии), временные меры*. В сентябре 2019 года была создана Специальная камера для рассмотрения дела № 28, *Спор о делимитации морской границы между Маврикием и Мальдивскими Островами в Индийском океане (Маврикий/Мальдивские Острова)*. В связи с этим делом в декабре 2019 года Мальдивские Острова выдвинули предварительные возражения. Устные слушания и прения по предварительным возражениям состоялись в 2020 году. Решение по предварительным возражениям было вынесено 28 января 2021 года за счет бюджета на 2019–2020 годы;

с) ассигнования на дело № 29 в размере 2 197 300 евро были включены в предлагаемый бюджет на 2021–2022 годы. По просьбе сторон постановлением Председателя Трибунала от 29 декабря 2021 года дело № 29 было исключено из

списка дел Трибунала. В 2021 году никаких слушаний или заседаний по делу № 29 не проводилось.

14. Устные слушания по делу № 28 и часть прений по существу, включая первоначальные заседания Редакционного комитета, состоятся в 2022 году. Связанные с этим расходы в размере 694 800 евро были включены в предлагаемый бюджет на 2021–2022 годы. Вторая часть прений в Специальной камере и вынесение ею решения состоятся в 2023 году, и ассигнования на них в размере 722 700 евро включены в предлагаемый бюджет на 2023–2024 годы.

15. Кроме того, в целях обеспечения выполнения судебных функций Трибунала согласно статьям 290 и 292 Конвенции в предлагаемый бюджет на 2023–2024 годы включены ассигнования, которые позволят Трибуналу рассмотреть два экстренных дела, общим объемом 1 667 400 евро. В целях оптимизации эффективности и снижения затрат к судопроизводству в Трибунале будут в соответствии с его практикой по возможности приурочиваться административные сессии Трибунала.

16. В предлагаемом бюджете на 2023–2024 годы смета в связи с частью заседаний, посвященных рассмотрению дела № 28 (см. пункты 14 и 90–93), и двумя экстренными делами проводится по части С («Расходы, связанные с рассмотрением дел») в следующей разбивке:

- a) дело № 28:
 - i) 28 дней заседаний Специальной камеры;
 - ii) 14 дней заседаний Редакционного комитета;
- b) два экстренных разбирательства (см. пункт 94):

три недели заседаний в 2023 году и три недели заседаний в 2024 году, включая устные слушания, прения и вынесение постановлений и решений.

Судьи

17. При определении уровня вознаграждения членов Трибунала в 1996 году четвертое Совещание государств-участников решило в принципе поддерживать эквивалентность ставкам вознаграждения судей Международного Суда.

18. На четвертом Совещании государств-участников было решено также, что годовое вознаграждение судей, помимо Председателя, будет состоять из следующих трех элементов (см. [SPLOS/8](#) и [SPLOS/WP.3/Rev.1](#)):

- a) годовой оклад, выплачиваемый ежемесячно и составляющий треть от максимального размера чистого базового оклада за год (с учетом текущего размера вознаграждения);
- b) особая надбавка, выплачиваемая за каждый день, когда судья занимается делами Трибунала. Максимальный размер особой надбавки составляет треть от чистого базового оклада за год, поделенного на 220 рабочих дней;
- c) суточные за каждый день, когда от судьи требуется присутствие в месте пребывания Трибунала. Уровень суточных определяется КМГС, причем суточные могут выплачиваться до тех пор, пока не достигнут максимума, составляющего треть от размера чистого базового оклада за год.

19. В июне 2009 года девятнадцатое Сопещание государств-участников поста-новило:

установить с 1 июля 2009 года годовой чистый базовый оклад членов Трибунала в размере 161 681 долл. США с соответствующим коррективом по месту службы, один пункт множителя которого равен 1 проценту чистого базового оклада и величина которого будет определяться на основе применения надлежащего множителя корректива по месту службы для Гамбурга, принимая во внимание механизм корректировки, предложенный Генеральным секретарем в пункте 77 его доклада [A/62/538](#)¹.

20. В июне 2011 года на двадцать первом Сопещании государств-участников было решено, чтобы:

в будущем при корректировке ставок базовой шкалы окладов сотрудников Организации Объединенных Наций категории специалистов и выше, осуществляемой путем включения пунктов множителя корректива по месту службы в ставки базовой шкалы и соответствующей корректировки множителя корректива по месту службы, корректировались также годовые базовые оклады членов Трибунала и судей Международного Суда на ту же процентную величину и с той же даты².

21. По итогам нескольких пересмотров размера окладов сотрудников категории специалистов и выше (см. резолюции Генеральной Ассамблеи [74/255 В](#), [75/245](#) и [76/240](#)) годовой чистый базовый оклад членов Международного Суда был постепенно увеличен до 181 840 долл. США начиная с 1 января 2020 года, до 185 295 долл. США с 1 января 2021 года и до 187 000 долл. США с 1 января 2022 года. В соответствии с решением Сопещания государств-участников, принятым в июне 2011 года ([SPLOS/230](#)), размер максимального вознаграждения судей Трибунала корректировался до того же уровня, что и размер вознаграждения членов Международного Суда, начиная с тех же дат.

22. С учетом вышеупомянутых решений сметные расходы на выплату судьям Трибунала годовых окладов и специальных надбавок в период 2023–2024 годов (см. приложения V, VII и VIII) определялись путем применения к скорректированному годовому базовому окладу множителя корректива по месту службы для Гамбурга (по состоянию на март 2022 года) и обменного курса между долларом США и евро, установленного Организацией Объединенных Наций на март 2022 года.

Секретариат

23. Трибунал является независимой судебной инстанцией, и поэтому сотрудникам его секретариата приходится выполнять широкий круг задач, связанных с судебными и юридическими вопросами, бюджетом, финансами и административным обслуживанием.

24. Секретариат оказывает Трибуналу всевозможную поддержку и помощь в связи с рассмотрением переданных ему дел, включая поиск и предоставление юридической информации и документации, обеспечение письменным и устным переводом, подготовку стенографических отчетов и ведение переписки с судьями, сторонами в делах и другими заинтересованными государствами и организациями.

25. Секретариат отвечает также за выполнение административных задач, связанных с функционированием Трибунала. Эти задачи касаются: вопросов

¹ [SPLOS/200](#), п. 1.

² [SPLOS/230](#).

персонала и кадровых вопросов; управления финансами Трибунала и сбора взносов с государств-участников; эксплуатации и содержания помещений Трибунала, в том числе обеспечения охраны и безопасности; оказания библиотечных услуг и ведения архивов; протокола; эксплуатации и технической поддержки электронных систем, в том числе аппаратуры, баз данных и веб-сайта Трибунала; оказания административной и материально-технической поддержки судьям в связи с их поездками по делам Трибунала. В его ведении также находятся программы стажировок, учебной подготовки и наращивания потенциала по вопросам разрешения споров согласно Конвенции. Кроме того, секретариат помогает поддерживать отношения с Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями, а также с соответствующими департаментами и ведомствами правительства страны пребывания и правительств государств-участников.

26. Начиная с бюджетного периода 2015–2016 годов в штатном расписании неизменно числится 38 сотрудников. С учетом того, что число сотрудников ограничено, некоторые сотрудники должны выполнять самые различные обязанности, особенно в ходе рассмотрения дел, дабы обеспечить реализацию всех задач, возложенных на секретариат. Всякий раз, когда Трибунал занимается рассмотрением какого-то дела, набирается дополнительный временный персонал (устные и письменные переводчики, составители стенографических отчетов и секретарский персонал).

Увеличение и сокращение расходов

27. Как указывается в пункте 6, при подготовке предлагаемого бюджета на 2023–2024 годы Трибунал продолжал ориентироваться на подход, предусматривающий в целом нулевой рост затрат. Тем не менее некоторые параметры, не поддающиеся контролю со стороны Трибунала, такие как объем судебной работы, оклады и надбавки и обменный курс доллара США к евро, привели к определенным увеличениям и сокращениям расходов по сравнению с ассигнованиями на 2021–2022 годы. Основные статьи перечислены ниже.

Увеличение расходов

28. В предлагаемом бюджете на 2023–2024 годы отражено увеличение расходов по следующим разделам бюджета:

Периодические расходы

Раздел 1 («Судьи»)

а) размер годового чистого базового оклада членов Трибунала, как указано в пункте 21, был пересмотрен и начиная с 1 января 2022 года составляет 187 000 долл. США. Кроме того, с 1 февраля 2022 года множитель корректива по месту службы для Гамбурга был увеличен на 3,9 процента по сравнению с показателем на январь 2022 года. Ставка суточных для Гамбурга была увеличена до 319 евро в день (в марте 2020 года этот показатель составлял 309 евро в день). Соответственно, в бюджетных статьях «Годовые оклады» и «Специальные надбавки» показано увеличение на 210 800 евро (173 400 евро плюс 37 400 евро) по сравнению с объемом ассигнований, утвержденных на период 2021–2022 годов;

б) в октябре 2023 года будет избран новый Председатель. Для смены председательства требуются ассигнования на выплату субсидий на обустройство и переезд и расходы по перевозке имущества нового Председателя, а также на выплату субсидий на переезд и репатриацию для уходящего Председателя. В

результате по бюджетной статье «Общие расходы на судей» предусмотрена сумма в размере 206 900 евро. В связи с этим объем ассигнований на 2023–2024 годы по бюджетной статье «Общие расходы» раздела 1 («Судьи») на 125 100 евро больше суммы, утвержденной на 2021–2022 годы;

с) на основании вышеуказанного сумма ассигнований по разделу 1 («Судьи») на 335 900 евро больше суммы, утвержденной на 2021–2022 годы;

Раздел 2 («Пенсионный план для судей»)

д) в бюджете на 2021–2022 годы предусмотрены пенсионные выплаты в размере 64 817 долл. США в месяц 11 бывшим судьям и 8 вдовам/вдовцам. После выборов судей в 2020 году и кончины одного судьи в отставке Трибунал выплатил в феврале 2022 года пенсии 15 бывшим судьям и 9 вдовам/вдовцам на сумму 95 330 долл. США. Исходя из этого, в предлагаемом бюджете на 2023–2024 годы по бюджетной статье «Выплачиваемая пенсия» предусматривается сумма в 2 089 000 евро, что на 713 800 евро больше суммы ассигнований, утвержденных на 2021–2022 годы;

е) с учетом увеличения ассигнований по статье «Выплачиваемая пенсия» на 713 800 евро и сокращения ассигнований по статье «Пенсии выходящих в отставку судей» на 85 900 евро (см. пункт 29 а)), сумма ассигнований по разделу 2 («Пенсионный план для судей») в целом на 627 900 евро больше суммы, утвержденной на 2021–2022 годы;

Раздел 3 («Расходы по персоналу»)

ф) бюджетная смета расходов Трибунала на штатные должности составлена на основе ставок, предусмотренных для Международного Суда и установленных Управлением по планированию программ, финансам и бюджету. Хотя число сотрудников остается тем же, что и в предыдущем бюджетном периоде, сумма, предлагаемая для финансирования штатных должностей в бюджете Трибунала на 2023–2024 годы, на 64 200 евро превышает сумму, утвержденную на 2021–2022 годы. Это увеличение расходов связано с пересмотром в сторону повышения ставок, предусмотренных для Международного суда на 2023 год, на 1,07 процента по сравнению с 2021 годом. С учетом этого по бюджетным статьям «Штатные должности» и «Налогообложение персонала» в 2023–2024 годах предлагается выделить сумму в размере 6 064 400 евро. Это отражает увеличение в размере 64 200 евро после вычета поступлений по плану налогообложения персонала по сравнению с ассигнованиями, выделенными на 2021–2022 годы;

г) по бюджетной статье «Общие расходы по персоналу» предусмотрены ассигнования в размере 2 316 200 евро, что на 46 000 евро больше суммы ассигнований, утвержденных на 2021–2022 годы. Это связано с ростом курсовой стоимости доллара США по отношению к евро. Обменный курс применяется к выплатам сотрудникам в долларах США, таким как взносы в Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций и медицинское страхование после выхода на пенсию;

h) сумма ассигнований по бюджетной статье «Временный персонал для обслуживания заседаний» на 11 400 евро больше суммы, утвержденной на 2021–2022 годы, что вызвано увеличением ставки суточных для Гамбурга, выплачиваемых устным переводчикам, и ростом обменного курса между долларом США и евро;

i) по разделу 3 («Расходы по персоналу») отмечается увеличение в общей сложности на 121 600 евро по сравнению с ассигнованиями, утвержденными на 2021–2022 годы;

Раздел 4 («Надбавка на представительские расходы»)

j) общая сумма в 13 900 евро, предлагаемая на 2023–2024 годы, на 500 евро больше суммы, утвержденной на 2021–2022 годы. Это связано с ростом курсовой стоимости доллара США по отношению к евро;

Раздел 7 («Эксплуатационные расходы»)

к) по бюджетной статье «Содержание помещений (включая обеспечение безопасности)» проходят ассигнования на контракты на предоставление услуг по содержанию помещений, включая услуги по озеленению и охране. Срок действия этих контрактов истекает в 2023 году, и его необходимо продлить. Повышенная ставка, согласованная для продления контрактов, была учтена. Кроме того, увеличены ассигнования на контракты на техническое обслуживание, в частности новой аудиовизуальной системы в зале суда. Помимо этого, суммы расходов на предметы снабжения, газ, воду, электричество, мелкий ремонт и страхование были скорректированы в соответствии с отчетом об исполнении бюджета за 2021 год и недавним резким ростом цен. Сумма ассигнований по бюджетной статье «Содержание помещений (включая обеспечение безопасности)» на 224 900 евро больше суммы, утвержденной на 2021–2022 годы (см. пункты 70–76);

l) по бюджетной статье «Прокат и содержание оборудования» проходят ассигнования на краткосрочную и долгосрочную аренду компьютерной техники, фотокопировальных машин и служебных автомобилей Трибунала. В нее включены также ассигнования на эксплуатацию цифровых и информационно-технических средств Трибунала, как то: компьютерной операционной системы, программного обеспечения библиотеки, программных средств архивирования и системы электронной почты. Телефонная система Трибунала была установлена 15 лет назад и подлежит замене. Новая система будет взята в аренду. Кроме того, было обновлено программное обеспечение библиотеки и программные средства архивирования, а плата за их содержание увеличилась. В связи с этим предлагается увеличить ассигнования на 15 000 евро по сравнению с суммой, утвержденной на 2021–2022 годы;

m) по бюджетной статье «Связь» проходят ассигнования на оплату телефонных звонков, интернет-услуг, почтовой и курьерской связи. В связи с ростом цен на эти услуги предусмотрена корректировка с учетом инфляции в размере 1,96 процента. Предлагается увеличить ассигнования на 5700 евро по сравнению с суммой, утвержденной на 2021–2022 годы;

n) в прошлом бюджетная статья «Разные услуги и платежи (включая банковские сборы)» использовалась в основном для покрытия банковских сборов. Недавно Организация Объединенных Наций начала взимать с Трибунала плату за различные услуги (например, за обследование окладов) в качестве члена КМГС и общей системы окладов, надбавок, пособий и льгот Организации Объединенных Наций. Кроме того, увеличились сборы за участие в разбирательствах в Апелляционном трибунале Организации Объединенных Наций. По этой бюджетной статье проходят также расходы на оплату хранения наличности в банке. Эти расходы являются новыми и потому не были включены в предыдущие бюджеты. Сумма ассигнований по бюджетной статье «Разные услуги и платежи (включая банковские сборы)» на 94 900 евро больше суммы, утвержденной в бюджете на 2021–2022 годы;

o) в целом, предлагаемая сумма по разделу 7 («Эксплуатационные расходы») на 355 200 евро больше суммы, утвержденной на 2021–2022 годы

(см. пункты 76, 77, 79 и 81), с учетом сокращения расходов, о котором говорится в пункте 29 б);

Раздел 8 («Библиотечные и смежные расходы»)

р) по бюджетной статье «Типографские и переплетные работы по контрактам» предусмотрены ассигнования в размере 88 300 евро, что на 6300 евро больше суммы ассигнований, утвержденных на 2021–2022 годы. Это увеличение связано с большим ростом цен на типографские работы по контрактам и сопутствующие услуги. В связи с этим сумма, предлагаемая по разделу 8 («Библиотечные и смежные расходы»), на 6300 евро превышает сумму, утвержденную на 2021–2020 годы;

Единовременные расходы

Раздел 9 («Мебель и оборудование»)

q) по бюджетной статье «Приобретение оборудования» проходят ассигнования на приобретение электронного оборудования, например компьютеров, ноутбуков, принтеров и серверов, мебели и другого оборудования. В связи с ростом цен сумма ассигнований по статье «Приобретение оборудования» была скорректирована с учетом инфляции. Предлагается увеличить ассигнования на 4700 евро по сравнению с суммой, утвержденной на 2021–2022 годы.

Сокращение расходов

29. В предлагаемом бюджете на 2023–2024 годы отражено сокращение расходов по следующим разделам бюджета:

Периодические расходы

Раздел 2 («Пенсионный план для судей»)

а) по бюджетной статье «Пенсии выходящих в отставку судей» предусматриваются ассигнования для выплаты пенсий семи судьям, срок полномочий которых заканчивается в сентябре 2023 года, на 15-месячный период, в то время как в бюджете на 2021–2022 годы были предусмотрены ассигнования для выплаты пенсий семи судьям на 24-месячный период. Предлагаемые ассигнования составляют 508 100 евро, что на 85 900 евро меньше суммы, утвержденной на 2021–2022 годы. Окончательное количество вышедших в отставку судей будет зависеть от результатов выборов, которые состоятся в июне 2023 года;

Раздел 7 («Эксплуатационные расходы»)

б) по бюджетной статье «Специальные услуги (внешняя ревизия)» предусматриваются ассигнования на оплату услуг финансового ревизора в размере 14 400 евро. Исходя из предложения фирмы BDO (см. [SPLOS/30/4](#)), эта сумма на 300 евро меньше суммы ассигнований, утвержденной на 2021–2022 годы;

Расходы, связанные с рассмотрением дел

Разделы 12 («Судьи») и 13 («Расходы по персоналу»)

с) по всем бюджетным статьям раздела С («Расходы, связанные с рассмотрением дел») отмечается сокращение расходов в связи с уменьшением объема судебной работы Трибунала в бюджетном периоде 2023–2024 годов. В бюджет на 2021–2022 годы были включены ассигнования на рассмотрение полностью одного дела по существу (дело № 29) и на проведение части прений по

существо дела, переданного в Специальную камеру (дело № 28). В бюджете на 2023–2024 годы предусматриваются ассигнования на проведение другой части прений по существу дела, переданного в Специальную камеру (прения, заседания Редакционного комитета и вынесение решения). В соответствии с предлагаемыми бюджетами на предыдущие бюджетные периоды предлагаемый бюджет на 2023–2024 годы включает ассигнования на два экстренных дела;

d) исходя из вышеуказанного, ассигнования по разделу 12 (Судьи) составляют 1 692 100 евро, что на 1 581 300 евро меньше суммы, утвержденной на 2021–2022 годы. Сумма, предлагаемая по разделу 13 («Расходы по персоналу»), составляет 698 000 евро, что представляет собой сокращение на 529 300 евро.

Общее увеличение и сокращение расходов

30. С учетом предлагаемого увеличения расходов, перечисленных в пункте 28 (1 538 300 евро), и сокращения расходов, перечисленных в пункте 29 (- 2 196 800 евро), на бюджетный период 2023–2024 годов предусматривается общее сокращение расходов в размере 658 500 евро.

II. Проект предлагаемого бюджета

Часть А (разделы 1–8) Периодические расходы

31. Как и в предыдущие годы, Трибунал будет проводить по четыре недели заседаний в каждом календарном году для рассмотрения как юридических вопросов, связанных с выполнением его судебных функций, так и административных и организационных вопросов. Первая двухнедельная сессия будет проводиться каждый год в феврале/марте, а вторая — в сентябре/октябре.

32. В ходе таких сессий вопросы, касающиеся работы Трибунала, рассматриваются пленумом, комитетами Трибунала и камерами Трибунала: Камерой по спорам, касающимся морского дна, Камерой по спорам о делимитации морских пространств, Камерой по спорам, касающимся морской среды, и Камерой по спорам, касающимся рыболовства. Юридические вопросы, рассмотренные в 2021 году, касались юрисдикции, правил и процедур Трибунала.

33. На своих заседаниях Трибунал занимается также решением административных и организационных вопросов. В целях обеспечения эффективного рассмотрения таких вопросов Трибуналом созданы специальные комитеты в составе судей, которым Трибунал поручает детальное изучение различных аспектов и вынесение по ним рекомендаций, передаваемых затем на утверждение пленуму (Комитет по Регламенту и судебной практике, Бюджетно-финансовый комитет, Административно-кадровый комитет, Комитет по связям с общественностью, Комитет по зданиям и электронным системам и Комитет по библиотеке, архиву и публикациям). Рассматриваемые административные вопросы касаются, в частности, решений о кадровых назначениях, руководства работой и организацией секретариата, содержания помещений и связанных с ними объектов Трибунала, связей с общественностью и выпуска таких публикаций Трибунала, как судебные решения и постановления, а также подготовки проекта бюджета, годового доклада и предложений для рассмотрения Совещанием государств-участников.

Раздел 1

Судьи

34. В соответствии с решениями четвертого и двадцать первого совещаний государств-участников (см. пункты 18 и 20) в качестве компаратора будет использоваться уровень вознаграждения судей Международного Суда. Соответственно, с 1 января 2022 года годовой базовый оклад судей Трибунала устанавливается на уровне, указанном в пункте 21.

35. Смета расходов на выплату вознаграждений судьям в период 2023–2024 годов по части А (Периодические расходы) содержится в приложении V.

36. Как и в предыдущие годы, ассигнования на оплату затрат в связи с рассмотрением дел проводятся по части С (Расходы, связанные с рассмотрением дел) и подлежат использованию исключительно на эти цели (см. часть С и приложения VII и VIII).

1.1 Годовые оклады

37. Эта бюджетная статья складывается из выплаты годовых окладов Председателю и другим членам Трибунала и надбавок Председателю и заместителю Председателя (см. приложение V).

38. Председателю предписано проживать в месте пребывания Трибунала, и ему полагается годовое вознаграждение в размере 187 000 долл. США. Годовой оклад других членов Трибунала составляет треть от максимального размера годового вознаграждения (62 333 долл. США).

39. Кроме того, Председателю выплачивается специальная надбавка в размере 25 000 долл. США в год в соответствии с практикой Международного Суда, Председателю которого эта надбавка стала полагаться с 1 января 2011 года на основании решения Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2010 года (резолюция 65/258, пункт 6). Председателю не положены ни специальная надбавка, ни суточные в связи с присутствием на заседаниях Трибунала, которые полагаются судьям.

40. Заместителю Председателя полагается надбавка за каждый день, когда он исполняет обязанности Председателя. Ставка этой надбавки установлена в размере 156 долл. США в день в соответствии с практикой Международного Суда, Вице-председателю которого эта сумма стала полагаться с 1 января 2011 года (там же). Как и в предыдущие годы, бюджетные ассигнования рассчитаны исходя из того, что заместитель Председателя будет находиться в месте пребывания Трибунала для исполнения председательских обязанностей по две недели в год (сюда входит выплата суточных, специальной надбавки и специальной надбавки, когда заместитель Председателя исполняет обязанности Председателя). Соответственно, на эти нужды испрашиваются ассигнования в размере 22 600 евро. Это на 800 евро больше суммы ассигнований, утвержденной на 2021–2022 годы, что обусловлено повышением ставки суточных для Гамбурга.

41. По этой бюджетной статье предусматривается выделить 3 670 400 евро, что на 173 400 евро больше суммы ассигнований, утвержденной на 2021–2022 годы, как разъясняется в пункте 28 а).

1.2 Специальные надбавки

42. Специальная надбавка выплачивается судьям за каждый день, когда они занимаются делами Трибунала во время его сессий, а суточные — за каждый

день, когда от судьи требуется присутствие в месте пребывания Трибунала (см. приложение V).

43. Специальная надбавка выплачивается судьям и за подготовительную работу, проводимую ими в период до заседаний Трибунала. Когда судьи выполняют подготовительную работу, связанную с деятельностью Трибунала, вне мест своего обычного проживания, им также положены суточные.

44. В отношении сессий, общая продолжительность которых составляет по четыре недели в год, предлагается, как и в прошлом, предусмотреть выплату специальной надбавки за подготовительную работу из расчета в общей сложности 10 дней на каждого из 20 судей. Выплата такой надбавки производится с санкции Председателя.

45. В бюджетном периоде 2021–2022 годов ассигнования на выплату суточных в связи с подготовительной работой утверждались из расчета в общей сложности 5 дней для максимум 10 судей в год (суточные в количестве 50 человеко-дней). На 2023–2024 годы предлагается выделить 44 600 евро, что на 800 евро больше суммы ассигнований, утвержденных на 2021–2022 годы. С санкции Председателя эти средства могут использоваться для выплаты суточных судьям, когда они выполняют подготовительную работу вне мест своего обычного проживания, либо для выплаты им специальных надбавок и суточных, когда они занимаются делами Трибунала (например, при проведении специальных заседаний Бюджетно-финансового комитета для подготовки предлагаемого бюджета на двухгодичный период или в случае участия в совещаниях государств-участников).

46. По данной бюджетной статье предусмотрены ассигнования в размере 972 000 евро с учетом обменного курса, множителя корректива по месту службы и ставки суточных по состоянию на март 2022 года. Это на 37 400 евро больше суммы ассигнований, утвержденной на 2021–2022 годы, как разъясняется в пункте 28 а).

1.3 Поездки для участия в сессиях

47. Председатель проживает в месте пребывания Трибунала. За исключением Председателя, судьи обязаны приезжать в Гамбург для участия в сессиях Трибунала.

48. По этой бюджетной статье проводятся расходы на проезд судей в Гамбург для присутствия на сессиях в течение бюджетного периода 2023–2024 годов. На эти нужды предусмотрено выделить 298 800 евро. Эти ассигнования, составляющие в пересчете на один год 149 400 евро, предназначаются для оплаты путевых расходов в связи с участием 20 судей в двух сессиях каждый год. Эта сумма остается той же, что и сумма в бюджете на 2021–2022 годы, однако ожидается увеличение путевых расходов.

1.4 Общие расходы

49. По данной бюджетной статье проводятся общие расходы на Председателя, а также расходы на страхование от несчастных случаев, связанных с выполнением служебных обязанностей, и перевозку личного имущества судей, срок полномочий которых истекает в рассматриваемом бюджетном периоде (см. приложение VI).

50. В октябре 2023 года будет избран новый Председатель. Для смены председательства требуются ассигнования на выплату субсидий на обустройство и переезд и расходы по перевозке имущества нового Председателя, а также на

выплату субсидий на переезд и репатриацию для уходящего Председателя. Кроме того, в 2023 году предусмотрены ассигнования в размере 8400 евро для покрытия расходов по перевозке имущества семи судей, срок полномочий которых истекает 30 сентября 2023 года. Фактическая сумма выплат будет зависеть от результатов выборов, которые состоятся в июне 2023 года. Указанная сумма на 125 100 евро больше суммы, утвержденной в бюджете на 2021–2022 годы, что связано с тем, что в 2021–2022 годах выборов и смены Председателя не происходило. Исходя из этого, на 2023–2024 годы по данной бюджетной статье предлагается выделить общую сумму в размере 206 900 евро.

Раздел 2

Пенсионный план для судей

51. На девятом Совещании государств-участников были утверждены Положения о пенсионном плане для членов Международного трибунала по морскому праву (SPLOS/47).

52. В целях покрытия расходов на выплату пенсий на 2023–2024 годы предлагается выделить в общей сложности 2 597 100 евро (см. приложение IX). Это на 627 900 евро больше суммы ассигнований, утвержденной на 2021–2022 годы, как разъясняется в пунктах 28 d) и 29 а).

2.1 Выплачиваемая пенсия

53. В настоящее время пенсии выплачиваются 15 бывшим судьям и 9 вдовам/вдовцам. Эти пенсионные выплаты будут продолжаться в течение 2023–2024 годов, для чего потребуются ассигнования в размере 2 089 000 евро. Как разъясняется в пункте 28 d), эта сумма на 713 800 евро больше, чем сумма ассигнований, утвержденных на 2021–2022 годы.

2.2 Пенсии выходящих в отставку судей

54. Проводимые раз в три года выборы семи судей пройдут в июне 2023 года. В бюджете на 2023–2024 годы предусмотрены ассигнования для выплаты пенсий семи судьям, срок полномочий которых истекает, в течение 15 месяцев начиная с октября 2023 года. Это составляет 508 100 евро, что на 85 900 евро меньше объема ассигнований, утвержденных на 2021–2022 годы, по причинам, о которых говорится в пункте 29 а).

Раздел 3

Расходы по персоналу

3.1 Штатные должности

55. Как разъясняется в пунктах 23–26, функционирование Трибунала предполагает выполнение секретариатом ряда различных функций, в частности решение юридических и административных задач.

56. В приложении II указаны требуемые на 2023–2024 годы штатные единицы категории специалистов и выше, а в приложении III — категории общего обслуживания и смежных категорий. Число должностей остается равным 38, то есть таким же, как число должностей, утвержденное в бюджете на 2021–2022 годы.

57. В 2012 году обязанности, касающиеся кадров, содержания помещений и безопасности, контроля за оказанием конференц-услуг и координации общей административной деятельности, были переданы в ведение руководителя по

вопросам кадров, содержания помещений и безопасности (должность уровня С-4). Сотрудник, занимающий эту должность, 1 мая 2022 года выйдет на пенсию. Это дает возможность пересмотреть структуру Административного департамента. Учитывая разнообразие обязанностей, возложенных на сотрудника, который занимает эту должность, а также необходимый уровень знаний и опыта, была проведена следующая реструктуризация Административного департамента:

а) наименование должности С-4 было изменено с «Руководитель по вопросам кадров, содержания помещений и безопасности» на «Руководитель по вопросам кадров и содержания помещений», а описание должности было скорректировано таким образом, чтобы особо подчеркнуть важность таких функций, как решение кадровых вопросов в секретариате, обеспечение контроля за работой Административного департамента и ее координации;

б) в то же время, в целях укрепления оказания услуг по содержанию помещений и обеспечению безопасности, Трибунал решил перевести должность административного сотрудника (С-2) из Кадровой группы в Группу содержания помещений и безопасности и изменить наименование этой должности с «Административный сотрудник» на «Сотрудник по эксплуатационно-техническому обслуживанию помещений и обеспечению безопасности».

В результате реструктуризации Административного департамента не было понесено никаких дополнительных расходов. Пересмотренная организационная структура приводится в приложении XII.

58. Бюджетная смета расходов по персоналу Трибунала составлена на основе ставок, установленных Управлением по планированию программ, финансам и бюджету. Так как ставки для Гамбурга не были рассчитаны, использовались ставки, применимые к Международному Суду на 2023 год. С учетом этого по статье «Штатные должности» в 2023–2024 годах предлагается выделить ассигнования на чистую сумму в размере 6 064 400 евро. После вычета поступлений по плану налогообложения персонала увеличение по сравнению с ассигнованиями, выделенными на 2021–2022 годы, составляет 64 200 евро.

3.2 Поступления по плану налогообложения персонала/зачет платежей

59. Как разъясняется в пункте 10, в соответствии с решением, принятым на тринадцатом Совещании государств-участников (SPLOS/98, пункт а)), в предлагаемом бюджете на 2023–2024 годы имеется отдельная статья, по которой проводятся поступления по плану налогообложения персонала, вычитаемые из расходов по статье «Штатные должности». В связи с этим начисление взносов государствам-участникам будет производиться с учетом чистых окладов.

3.3 Общие расходы по персоналу

60. Общие расходы по персоналу складываются из различных выплат, полагающихся сотрудникам на основании Положений и правил о персонале Трибунала, включая пенсионные взносы, взносы на цели медицинского страхования и медицинского страхования после выхода на пенсию, субсидию на образование, надбавку за знание языков и надбавку на иждивенцев.

61. Исходя из фактических потребностей на бюджетный период 2023–2024 годов, общие расходы по персоналу составят 2 316 200 евро, то есть на 46 000 евро больше суммы, утвержденной на бюджетный период 2021–2022 годов (см. приложение X). Это связано с ростом курсовой стоимости доллара США по отношению к евро.

3.4 Сверхурочная работа

62. Характер работы Трибунала делает неизбежной сверхурочную работу некоторых сотрудников, особенно во время сессий. В таких случаях сотрудникам категории специалистов и выше можно предоставлять компенсацию в виде отгулов. Однако в случае с сотрудниками категории общего обслуживания и смежных категорий не всегда возможно заменить выплату сверхурочных отгулами, особенно учитывая небольшой штатный состав секретариата. С учетом того, сколько средств было освоено по этой статье в прошлом, на 2023–2024 годы испрашивается сумма в размере 25 000 евро, то есть столько же, сколько было утверждено на период 2021–2022 годов.

3.5 Временный персонал для обслуживания заседаний

63. Как и другие международные судебные инстанции, Трибунал не нанимает на постоянной основе весь персонал, требующийся для обслуживания заседаний. Ассигнования по данной статье предназначены для выплаты вознаграждения и оплаты путевых расходов устным и письменным переводчикам, редакторам, звукооператорам и дополнительно привлекаемым секретарским работникам, набираемым на время сессий, которые непосредственно не связаны с рассмотрением дел. Из этих ассигнований покрываются также расходы на другой персонал конференционного профиля и персонал, необходимый для обслуживания заседаний. При составлении сметы учтено то обстоятельство, что в месте Трибунала не всегда можно легко найти большинство требуемых сотрудников, особенно письменных и устных переводчиков.

64. На 2023–2024 годы предлагается выделить ассигнования в размере 260 100 евро, что на 11 400 евро больше суммы ассигнований, утвержденных на 2021–2022 годы, как разъясняется в пункте 28 h).

3.6 Временный персонал общего назначения

65. Трибунал использует временный персонал в периоды пиковой нагрузки и для решения других конкретных задач. Временный персонал общего назначения набирается преимущественно для письменного перевода, редактирования, фотокопирования документов и их распространения, а также для оказания помощи персоналу, обеспечивающему конференционное обслуживание. Ассигнования по этой статье также используются для найма индивидуальных подрядчиков, которые будут оказывать содействие в решении административных вопросов и предоставлять техническую помощь. Общий объем ассигнований, предлагаемых по статье «Временный персонал общего назначения» на 2023–2024 годы, составляет 117 900 евро, то есть столько же, сколько было утверждено на 2021–2022 годы.

3.7 Профессиональная подготовка

66. Обучение сотрудников требуется в связи с использованием компьютерной сети и специализированного программного обеспечения, которое постоянно обновляется в плане электронной обработки текстов и ведения баз данных, включая системы библиографической и другой информации. Для эффективного функционирования секретариата необходимо также проводить обучение сотрудников в таких специализированных областях, как настольная издательская деятельность и реферативно-справочное обеспечение лингвистических служб. Кроме того, требуются занятия по языковой подготовке, способствующие овладению двумя официальными языками Трибунала и эффективному поддержанию отношений между Трибуналом и страной пребывания. Можно добавить, что, поскольку Трибунал соблюдает практику общей системы Организации

Объединенных Наций, важно регулярно проводить учебную подготовку сотрудников по вопросам, в которых опыт структур Организации Объединенных Наций может оказаться полезным для функционирования секретариата (кадровые вопросы, финансы, закупки и пенсии). На 2023–2024 годы испрашивается сумма в размере 86 600 евро, то есть столько же, сколько было утверждено на период 2021–2022 годов.

Раздел 4

Надбавка на представительские расходы

67. В соответствии с практикой Организации Объединенных Наций надбавка на представительские расходы полагается Председателю, Секретарю и заместителю Секретаря. На 2023–2024 годы на покрытие расходов, связанных с выплатой такой надбавки, испрашивается в общей сложности 15 200 долл. США, что в долларах США эквивалентно сумме, которая была утверждена на 2021–2022 годы. В пересчете на евро это означает увеличение на 500 евро.

Раздел 5

Официальные поездки

68. Ассигнования по данному разделу предназначены для покрытия путевых расходов Председателя и других судей (при необходимости), а также Секретаря и сотрудников секретариата в связи с их служебными поездками по делам Трибунала. В период 2023–2024 годов на официальные поездки предлагается ассигновать 185 000 евро, то есть столько же, сколько было утверждено на 2021–2022 годы.

Раздел 6

Представительские расходы

69. Ассигнования по данному разделу предназначены для покрытия расходов, которые приходится нести в представительских целях Трибуналу. В период 2023–2024 годов на эти нужды предлагается ассигновать 14 700 евро, то есть столько же, сколько было утверждено на 2021–2022 годы.

Раздел 7

Эксплуатационные расходы

7.1 Содержание помещений (включая обеспечение безопасности)

70. Трибуналу приходится содержать большое современное здание, оснащенное сложным оборудованием и системами. По Соглашению между Трибуналом и правительством Федеративной Республики Германия о занятии и использовании помещений Международного трибунала по морскому праву в Вольном и ганзейском городе Гамбурге техническое оборудование, предоставляемое вместе со зданием (включая систему безопасности, систему отопления и охлаждения, техническое оснащение судебных залов, электрическое оснащение, лифты, систему спринклерного пожаротушения, вентиляцию, систему пожарной сигнализации и двери с электроприводом), должно содержаться в соответствии с самыми высокими стандартами, действующими в стране пребывания. С этой целью секретариат в настоящее время выступает стороной в 47 действующих контрактах на техническое обслуживание. Эти контракты постоянно

пересматриваются и регулярно перезаключаются в целях отслеживания расходов и предотвращения роста затрат.

71. В соответствии с Соглашением о помещениях Трибунал обязан заключить контракт с поставщиком услуг по содержанию помещений на оказание услуг, связанных с эксплуатацией, содержанием и обслуживанием помещений, включая уборку помещений, удаление отходов, работы, связанные с водо- и электро-снабжением, удаление снега и льда и озеленение территории. Текущий контракт на содержание помещений действует до мая 2023 года и может быть продлен. Цены на продление включены в проект предлагаемого бюджета. Таким образом, на содержание помещений испрашиваются ассигнования в размере 1 152 400 евро, что на 85 600 евро больше суммы, утвержденной на 2021–2022 годы.

72. Кроме того, срок действия текущего контракта Трибунала на обеспечение охраны заканчивается в августе 2023 года, и есть возможность продлить его на дополнительный срок. Общая сумма расходов по новому контракту на обеспечение охраны на двухгодичный период составляет 450 200 евро, что на 20 200 евро больше ассигнований, утвержденных в бюджете на 2021–2022 годы.

73. За последние шесть месяцев цены на электроэнергию и газ выросли. Кроме того, наблюдается общая тенденция к значительному росту цен на энергоносители. В соответствии с этой тенденцией Немецкий институт федерального недвижимого имущества, с которым у Трибунала заключен контракт на поставку электроэнергии и газа, недавно объявил о резком повышении цен. Следует отметить, что этот контракт был заключен на лучших, чем рыночные, условиях. В связи с этим сумма ассигнований на расходы на электроэнергию, газ и воду была соответствующим образом скорректирована с учетом тенденции потребления за предыдущие годы и возросших цен. На 2023–2024 годы предлагается выделить 598 000 евро, что на 130 000 евро больше суммы ассигнований, утвержденных на 2021–2022 годы.

74. Как предусматривается в Соглашении о помещениях, заключенном со страной пребывания, Трибунал должен производить мелкий ремонт здания, для чего в предлагаемый бюджет заложена сумма в 50 000 евро, сообразно с предыдущими предлагаемыми бюджетами. Как и в предыдущие годы, в проект предлагаемого бюджета также включены ассигнования в размере 15 000 евро на прочие ремонтные работы.

75. Помещения и оборудование здания Трибунала, как то: электрическое оснащение, лифты и системы спринклерного пожаротушения и пожарной сигнализации — должны подвергаться проверке в соответствии с немецкими строительными нормами. С учетом того, сколько средств было освоено по этой статье в прошлом, на проведение проверок испрашивается сумма в размере 30 000 евро в год, что на 5000 евро меньше суммы, утвержденной на 2021–2022 годы.

76. В свете вышеизложенного на 2023–2024 годы предлагается выделить ассигнования в размере 2 869 600 евро, что на 224 900 евро больше суммы ассигнований, утвержденных на 2021–2022 годы. Расходы, связанные с содержанием помещений, детально расписаны в приложении XI.

7.2 Прокат и содержание оборудования

77. Прокат или долгосрочная аренда оборудования, включая фотокопировальные машины, компьютерную технику и служебные автомобили, в некоторых случаях сопряжены с меньшими расходами, чем его закупка. Эта практика позволяет избежать расходов на техническое обслуживание, которые возникают в случае прямой закупки такого оборудования. Кроме того, с учетом технических

достижений администрации Трибунала пришлось приобрести ряд предметов цифрового и информационного оборудования, как то: систему учета, программное обеспечение библиотеки, программные средства архивирования, систему обработки электронных данных, систему управления телефонной связью и систему электронной почты. В отношении этих предметов Трибуналу пришлось заключить контракты на эксплуатационно-техническое обслуживание, чтобы заручиться экстренной технической поддержкой и гарантией обновления программного обеспечения. Различные сборы по вышеупомянутым контрактам на эксплуатационно-техническое обслуживание отражают ежегодный рост цен, который учитывается в сумме ассигнований, предлагаемых на 2023–2024 годы. Как указано в пункте 28 I), телефонная система подлежит замене и будет взята в аренду по более высокой цене. На 2023–2024 годы предлагается выделить 419 500 евро, что на 30 000 евро больше суммы ассигнований, утвержденных на 2021–2022 годы.

7.3 Связь

78. Расходы на обеспечение Трибунала связью включают расходы на оплату почтовой и курьерской связи, телефонных звонков, электронной почты, теле- и видеоконференционное обслуживание, подключение к Интернету и доступ к базам данных.

79. Ассигнования на связь с помощью телефона, Интернета и курьерской службы покрывают расходы на общение между секретариатом и судьями, работающими за пределами места пребывания Трибунала. Они покрывают также расходы на аренду телефонных линий, необходимых для оптимизации эффективности в обслуживании веб-сайта, пользования электронной почтой и подключения к Интернету в помещениях Трибунала. В последнее время цены на вышеупомянутые средства связи выросли. С учетом того, сколько средств было освоено по этой статье в прошлом, и принимая во внимание возросшие цены, на 2023–2024 годы предлагается ассигновать сумму в размере 199 800 евро. Эта сумма совпадает с суммой ассигнований, утвержденной на 2021–2022 годы, с поправкой на инфляцию (увеличение на 5700 евро).

7.4 Разные услуги и платежи (включая банковские сборы)

80. Ассигнования по данной статье предназначены для покрытия расходов на оплату разных необходимых Трибуналу услуг, которые не относимы к какой-то конкретной бюджетной статье. В течение ряда бюджетных периодов сумма ассигнований по этой статье оставалась на стабильном уровне, поскольку в основном покрывались банковские расходы. Однако недавно Организация Объединенных Наций начала взимать с Трибунала плату за различные услуги в качестве члена общей системы окладов, надбавок, пособий и льгот Организации Объединенных Наций. Плата взимается, в частности, за обследования окладов, членство в КМГС и совместно финансируемую административную деятельность. Кроме того, Управление по вопросам отправления правосудия удвоило плату за участие в разбирательствах в Апелляционном трибунале Организации Объединенных Наций.

81. Из ассигнований по этой бюджетной статье также покрываются отрицательные проценты, с апреля 2020 года начисляемые Трибуналу банком «Дойче банк» на его денежные средства, хранящиеся в банке. В 2014 году Европейский центральный банк начал взимать с коммерческих банков проценты по денежным вкладам. В 2019 году «Дойче банк» и большинство других коммерческих банков в Германии и других странах еврозоны начали перекладывать ответственность за выплату процентов на своих клиентов. Вследствие этого с апреля 2020 года

на денежные средства Трибунала начисляются отрицательные проценты. «Дойче банк» будет продолжать начислять отрицательные проценты по денежным вкладам, и в настоящее время нет никаких вариантов уменьшения суммы этих сборов. Учитывая вышесказанное, сумма ассигнований по бюджетной статье «Разные услуги и платежи (включая банковские сборы)» на 94 900 евро больше суммы, утвержденной в бюджете на 2021–2022 годы. В свете этих изменений на 2023–2024 годы предлагается выделить ассигнования в размере 132 000 евро, что на 94 900 евро больше суммы ассигнований, утвержденных на 2021–2022 годы.

7.5 Предметы снабжения и материалы

82. Ассигнования по данной статье предназначены для покрытия расходов на канцелярские и прочие принадлежности, материалы и услуги в помещениях. С учетом того, сколько средств было освоено по этой статье в прошлом, на 2023–2024 годы испрашивается сумма в размере 125 600 евро, то есть столько же, сколько было утверждено на период 2021–2022 годов.

7.6 Специальные услуги (внешняя ревизия)

83. В соответствии с Финансовыми положениями и правилами Трибунала в декабре 2020 года Собрание государств-участников назначило ревизором на финансовый период 2021–2024 годов аудиторскую фирму BDO (см. [SPLOS/30/14/Add.1](#), пункт 67). Для покрытия этих расходов на 2023–2024 годы предлагается сумма в размере 14 400 евро, рассчитанная на основании предложения фирмы BDO (см. [SPLOS/30/4](#)). Эта сумма на 300 евро меньше суммы, утвержденной на 2021–2022 годы.

Раздел 8 Библиотечные и смежные расходы

8.1 Приобретение книг и публикаций

84. Наличие у Трибунала качественной библиотеки является непременным условием его эффективного функционирования. Библиотеке необходимо приобретать публикации, образующие основу базовой подборки литературы по международному праву. С учетом сферы юрисдикции Трибунала его библиотека должна располагать также материалами по различной научной тематике, тесно связанной с работой Трибунала. Библиотека подписана на различные базы данных, оперативно обеспечивающие столь важный доступ к различным видам научной и правовой информации. В настоящее время у библиотеки насчитывается 11 071 том, 16 007 томов серийных изданий и 2883 тома собраний международных договоров. На 2023–2024 годы испрашивается сумма в размере 266 000 евро, то есть столько же, сколько было утверждено на период 2021–2022 годов.

8.3 Типографские и переплетные работы по контрактам

85. Ассигнования по данной статье покрывают расходы на подготовку и публикацию документов и других материалов, таких как судебные решения и состязательные бумаги по делам, и на распространение таких прочих документов, как «Ежегодник», «Основные документы», «Руководство к производству дел в Трибунале» и информационные брошюры Трибунала, а также компакт-дисков. Кроме того, библиотеке приходится переплетать монографии и журналы. С учетом того, сколько средств было освоено по этой статье в прошлом, и принимая во внимание объявленное повышение цен на 5 процентов, предлагаемая сумма

ассигнований на 2023–2024 годы составляет 88 300 евро, что на 6300 евро больше суммы ассигнований, утвержденных на 2021–2022 годы.

Часть В (разделы 9–11) Единовременные расходы

Раздел 9 Мебель и оборудование

86. Ассигнования по данной статье предназначены для приобретения офисного оборудования и мебели. Смета единовременных расходов на 2023–2024 годы составлена с учетом потребностей Трибунала в офисном оборудовании, архивирующей аппаратуре (включая системы обработки, хранения и поиска архивной информации и информации по правовым вопросам), программном обеспечении и аппаратных средствах и средствах обслуживания и обновления веб-сайта. Учтена также необходимость замены устаревшего оборудования, в частности электронной аппаратуры.

9.1 Приобретение оборудования

87. На двадцать восьмом Сессии государств-участников для приобретения оборудования в 2021–2022 годах была утверждена сумма в размере 157 500 евро. С учетом того, сколько средств было освоено по этой статье в прошлом, и принимая во внимание рост цен, в частности, на электронное оборудование, на 2023–2024 годы предлагается сумма ассигнований в размере 162 200 евро. Эта сумма была скорректирована с учетом инфляции и представляет собой увеличение на 4700 евро по сравнению с суммой ассигнований, утвержденных на 2021–2022 годы.

Раздел 10 Переоборудование помещений

88. По данной статье ассигнований не испрашивается.

Раздел 11 Переход на Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС)

89. По данной статье ассигнований не испрашивается.

Часть С (разделы 12 и 13) Расходы, связанные с рассмотрением дел

Дело № 28 (Спор о делимитации морской границы между Маврикием и Мальдивскими Островами в Индийском океане (Маврикий/Мальдивские Острова))

90. 18 декабря 2019 года Мальдивские Острова представили предварительные возражения относительно юрисдикции Специальной камеры Трибунала и допустимости требований, выдвинутых Маврикием по делу *Спор о делимитации морской границы между Маврикием и Мальдивскими Островами в Индийском океане*. Производство по этому делу было начато 24 сентября 2019 года и было

передано в Специальную камеру Трибунала в составе семи членов Трибунала и двух судей ad hoc.

91. Слушания, первоначальные прения и первоначальные заседания Редакционного комитета запланированы на 2022 год, и соответствующие ассигнования включены в бюджет на 2021–2022 годы. Вторая часть прений и прочие заседания Редакционного комитета вплоть до вынесения решения по этому делу будут затем проведены в 2023 году, и ассигнования на эти заседания предусмотрены в предлагаемом бюджете на 2023–2024 годы.

92. Расходы, связанные с проведением заседаний в 2023 году, будут покрыты за счет предлагаемого бюджета на 2023–2024 годы следующим образом:

- a) прения: 27 дней;
- b) заседания Редакционного комитета: 14 дней;
- c) вынесение решения: 1 день.

93. Эти заседания будут по возможности приурочиваться к административным сессиям Трибунала для сокращения путевых расходов. Сметные расходы составляют 722 700 евро и детально расписаны в приложении VIII.

Экстренные разбирательства

94. В соответствии с судебными требованиями Трибунала бюджетные предложения предусматривают проведение в 2023–2024 годах заседаний для рассмотрения двух экстренных дел общей продолжительностью шесть недель. В предлагаемый бюджет включены сопутствующие расходы на слушания, прения и зачитывание постановлений и решений. Сюда относятся также расходы на проезд судей в Гамбург, привлечение временного персонала для обслуживания заседаний и выплату сверхурочных. Подробная информация об ассигнованиях по этой бюджетной статье, объем которых составляет 1 667 400 евро, содержится в приложении VII. Это на 58 800 евро больше суммы ассигнований, утвержденной на 2021–2022 годы, что обусловлено повышением ставки суточных для Гамбурга с 309 евро до 319 евро, ростом курсовой стоимости доллара США по отношению к евро и пересмотренным коррективом по месту службы для Гамбурга (см. пункт 11 f)). Данные ассигнования будут использованы только в том случае, если Трибунал будет собираться для рассмотрения дел.

Общая смета

95. Общая смета расходов по части С («Расходы, связанные с рассмотрением дел») составляет 2 390 100 евро (раздел 12 («Судьи»): 1 692 100 евро; раздел 13 («Расходы по персоналу»): 698 000 евро). Сумма ассигнований в размере 2 390 100 евро в части С на 2 110 600 евро меньше суммы ассигнований, утвержденных на 2021–2022 годы (4 500 700 евро), что связано с уменьшением объема судебной работы Трибунала.

Раздел 12 Судьи

12.1 Специальные надбавки

96. Что касается дела № 28, то на выплату судьям Специальной камеры специальной надбавки и суточных предлагается ассигновать 293 500 евро. Эта сумма включает специальную надбавку за подготовительную работу из расчета двух третей количества дней, запланированных под судебные заседания. На 2023–

2024 годы предлагается выделить 966 000 евро для выплаты специальной надбавки и суточных судьям в связи с рассмотрением двух экстренных дел. Эта сумма включает специальную надбавку за подготовительную работу из расчета шести седьмых от количества дней, запланированных под судебные заседания. С учетом вышеуказанного совокупный объем ассигнований по статье «Специальные надбавки» в связи с делом № 28 и двумя экстренными разбирательствами составляет 1 259 500 евро.

12.2 Вознаграждение судей ad hoc

97. Что касается дела № 28, то для выплаты вознаграждения двум судьям ad hoc предлагается выделить сумму в размере 78 100 евро. Вознаграждение судей ad hoc складывается из таких элементов, как годовой оклад, специальная надбавка (включая специальную надбавку за подготовительную работу) и суточные. Кроме того, предусмотрены ассигнования в размере 126 600 евро на выплату вознаграждения двум судьям ad hoc на протяжении шести недель заседаний и 36 дней подготовительной работы в связи с двумя экстренными разбирательствами. Совокупный объем ассигнований по этой бюджетной статье в связи с делом № 28 и двумя экстренными разбирательствами составляет 204 700 евро.

12.3 Поездки на заседания, включая поездки судей ad hoc

98. Общая сумма в размере 227 900 евро включает ассигнования в размере 164 400 евро для покрытия путевых расходов судей, включая судей ad hoc, в связи с двумя экстренными разбирательствами в 2023–2024 годах. Однако ожидается увеличение путевых расходов.

99. Сумма в размере 227 900 евро включает также 63 500 евро для финансирования путевых расходов девяти судей в связи с делом № 28. На период 2023–2024 годов предусматриваются следующие поездки в связи с рассмотрением дела № 28:

- a) одна поездка в оба конца для членов Специальной камеры;
- b) одна поездка в оба конца для членов Редакционного комитета;
- c) две поездки в оба конца для судей ad hoc.

100. Трибунал намерен организовать свои сессии в 2023 году, по возможности приурочив к ним проведение судебных прений по делу № 28.

Раздел 13 Расходы по персоналу

13.1 Временный персонал для обслуживания заседаний

101. Отдельной статьей проходят ассигнования на привлечение временного персонала для обслуживания заседаний в связи с рассмотрением дел. Такие ассигнования включают средства на выплату вознаграждения и оплату путевых расходов устным и письменным переводчикам, составителям стенографических отчетов, редакторам, звукооператорам и дополнительно привлекаемым секретарским работникам, набираемым специально на время заседаний, включая слушания и судебные прения. Из этих ассигнований покрываются также расходы на другой персонал конференционного профиля и персонал, необходимый для обслуживания заседаний. При составлении сметы учтено то обстоятельство, что в месте пребывания Трибунала не всегда легко найти требуемых сотрудников, особенно устных и письменных переводчиков и составителей стенографических отчетов.

102. Смета расходов на устный перевод составлена с учетом положений, действующих в системе Организации Объединенных Наций, а также с учетом необходимости обеспечить наличие устных переводчиков по первому требованию, особенно в случаях экстренных разбирательств. Они должны быть готовы работать в выходные дни, официальные праздники и ночную смену. Что касается сметы расходов на письменный перевод, то в ней учитываются объем работы в связи с экстренными разбирательствами и рассмотрением дела № 28, которая не может быть выполнена собственными силами, и среднее количество страниц, которое пойдет на перевод внешним подрядчиком по ставкам, установленным Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве.

103. С учетом нынешней шкалы заработной платы устных и письменных переводчиков и составителей стенографических отчетов на 2023–2024 годы предлагается выделить в общей сложности 668 000 евро. Учитывая, что по сравнению с предыдущим бюджетным периодом число судебных заседаний, которые будут проведены в 2023 и 2024 годах в связи с делом № 28 и экстренными разбирательствами (см. пункт 16), сократится, эта сумма на 509 300 евро меньше суммы ассигнований, утвержденных на 2021–2022 годы.

13.2 Сверхурочная работа

104. Поскольку Трибунал должен выносить свои решения в течение коротких периодов времени, неизбежны ситуации, когда многим сотрудникам приходится работать сверхурочно, особенно при экстренном рассмотрении дел. При этом не всегда возможно заменить выплату сверхурочных отгулами, особенно учитывая небольшой штатный состав секретариата. В двухгодичном периоде 2023–2024 годов на выплату сверхурочных в связи с экстренными разбирательствами предлагается выделить 20 000 евро. С учетом опыта прошлых лет в ходе прений по делу № 28 неизбежно потребуются выплачивать сверхурочные. На выплату сверхурочных в связи с рассмотрением дела № 28 предусматривается выделение 10 000 евро. По этой бюджетной статье предусматривается выделить в общей сложности 30 000 евро, что на 20 000 евро меньше суммы ассигнований, утвержденной на 2021–2022 годы.

Часть D Фонд оборотных средств

105. В соответствии с положением 6.2 Финансовых положений и правил Трибунала учрежден Фонд оборотных средств «для обеспечения Трибунала финансовыми ресурсами на нужды решения краткосрочных проблем с наличностью до поступления взносов... и для надления Трибунала финансовыми средствами на нужды рассмотрения дел». По состоянию на 2001 год объем взносов в Фонд составил 542 118 евро. Фонд главным образом существует для удовлетворения краткосрочных проблем с наличностью и покрытия чрезвычайных расходов. Нынешнего объема Фонда было бы достаточно для покрытия расходов в течение примерно трех недель. Трибунал не предлагает как-либо пополнять Фонд на бюджетный период 2023–2024 годов.

106. Помимо суммы, упомянутой выше, в 2002 году на двенадцатом Совещании государств-участников было решено санкционировать перечисление в Фонд оборотных средств Трибунала (по статье «Расходы, связанные с рассмотрением дел») определенной суммы для целевого покрытия расходов, связанных с рассмотрением дел (см. [SPLOS/89](#)). Согласно указанному решению эта сумма может использоваться для обеспечения Трибунала необходимыми для рассмотрения дел финансовыми средствами для покрытия тех расходов, которые не могут

быть произведены по статье «Расходы, связанные с рассмотрением дел» или за счет перераспределения средств между разделами ассигнований. В июне 2014 года объем Фонда, предназначенный для покрытия вышеупомянутых расходов, составлял 417 014 евро.

107. В июне 2014 года на двадцать четвертом Совещании государств-участников было решено, что сумма в размере 350 000 евро, представляющая собой остаток наличности за финансовый период 2011–2012 годов, будет в порядке исключения перечислена в Фонд оборотных средств для покрытия издержек на рассмотрение дел в тех случаях, когда эти издержки не могут быть покрыты из средств, выделенных по бюджетному разделу «Расходы, связанные с рассмотрением дел» (см. [SPLOS/275](#), пункт 3). В результате в настоящее время объем средств на счету Фонда («Расходы, связанные с рассмотрением дел») составляет 767 014 евро, что позволило бы покрыть расходы в связи с одним экстренным делом.

Приложение I

Бюджеты Трибунала с 2017–2018 по 2023–2024 годы

(В евро)^a

Часть/ раздел	Статья расходов	Утвержденный бюджет, 2017–2018 годы	Освоение средств, 2017–2018 годы	Утвержденный бюджет, 2019–2020 годы	Освоение средств, 2019–2020 годы	Утвержденный бюджет, 2021–2022 годы	Предлагаемый бюджет, 2023–2024 годы	Увеличение/ уменьшение по сравнению с пре- дыдущим двухго- дичным периодом
A	Периодические расходы							
1	Судьи	4 393 000	4 240 620	4 449 900	4 559 844	4 812 200	5 148 100	335 900
1.1	Годовые оклады	3 124 400	3 087 391	3 133 400	3 400 833	3 497 000	3 670 400	173 400
1.2	Специальные надбавки	851 400	779 873	833 600	773 815	934 600	972 000	37 400
1.3	Поездки для участия в сессиях	276 700	236 536	298 800	229 534	298 800	298 800	–
1.4	Общие расходы	140 500	136 820	184 100	155 662	81 800	206 900	125 100
2	Пенсионный план для судей	1 857 300	1 443 024	1 625 900	1 555 243	1 969 200	2 597 100	627 900
2.1	Выплачиваемая пенсия	1 337 800	1 443 024	1 540 300	1 555 243	1 375 200	2 089 000 ^a	713 800
2.2	Пенсии выходящих в отставку судей	519 500	–	85 600	–	594 000	508 100 ^b	(85 900)
3	Расходы по персоналу	7 749 600	7 249 931	7 707 300	7 575 625	8 748 600	8 870 200	121 600
3.1	Штатные должности	6 302 400	4 872 158	6 290 200	5 100 979	7 529 400	7 588 000 ^c	58 600
3.2	Поступления по плану налогообложения персонала/ зачет платежей	(1 214 400)	–	(1 253 400)	–	(1 529 200)	(1 523 600)	5 600
3.3	Возмещение национальных налогов	–	–	–	–	–	–	–
3.4	Общие расходы по персоналу	2 249 800	2 029 104	2 270 200	2 085 864	2 270 200	2 316 200	46 000
3.5	Сверхурочная работа	25 000	19 948	25 000	19 600	25 000	25 000	–
3.6	Временный персонал для обслуживания заседаний	205 500	165 526	192 600	206 949	248 700	260 100	11 400
3.7	Временный персонал общего назначения	107 900	93 064	107 900	109 870	117 900	117 900	–
3.8	Профессиональная подготовка	73 400	70 131	74 800	52 363	86 600	86 600	–
4	Надбавка на представительские расходы	13 600	13 202	12 400	12 668	13 400	13 900	500
5	Официальные поездки	181 600	171 337	185 000	90 735	185 000	185 000	–
6	Представительские расходы	14 400	12 945	14 700	5 417	14 700	14 700	–
7	Эксплуатационные расходы	3 022 400	2 963 829	3 202 000	3 127 420	3 405 700	3 760 900	355 200
7.1	Содержание помещений (включая обеспечение без- опасности)	2 289 900	2 289 405	2 454 100	2 441 098	2 644 700	2 869 600	224 900
7.2	Прокат и содержание оборудования	358 200	334 249	374 500	343 461	389 500	419 500	30 000

Часть/ раздел	Статья расходов	Утвержденный бюджет, 2017–2018 годы	Освоение средств, 2017–2018 годы	Утвержденный бюджет, 2019–2020 годы	Освоение средств, 2019–2020 годы	Утвержденный бюджет, 2021–2022 годы	Предлагаемый бюджет, 2023–2024 годы	Увеличение/ уменьшение по сравнению с пре- дыдущим двухго- дичным периодом
7.3	Связь	190 600	175 951	194 100	183 162	194 100	199 800 ^d	5 700
7.4	Разные услуги и платежи (включая банковские сборы)	41 300	30 631	42 100	36 495	37 100	132 000	94 900
7.5	Предметы снабжения и материалы	123 300	121 993	125 600	112 482	125 600	125 600	–
7.6	Специальные услуги (внешняя ревизия)	19 100	11 600	11 600	10 722	14 700	14 400	(300)
8	Библиотечные и смежные расходы	325 600	325 388	336 400	335 040	348 000	354 300	6 300
8.1	Приобретение книг и публикаций	247 000	246 811	256 300	255 311	266 000	266 000	–
8.2	Начальные расходы на оснащение библиотеки	–	–	–	–	–	–	–
8.3	Типографские и переплетные работы по контрактам	78 600	78 577	80 100	79 729	82 000	88 300	6 300
В	Единовременные расходы							
9	Мебель и оборудование	155 600	153 701	157 500	156 638	157 500	162 200	4 700
9.1	Приобретение оборудования	155 600	153 701	157 500	156 638	157 500	162 200 ^d	4 700
9.2	Приобретение специального оборудования	–	–	–	–	–	–	–
10	Переоборудование помещений	–	–	–	–	–	–	–
11	Внедрение МСУГС	Неприменимо	Неприменимо	140 000	84 537	–	–	–
С	Расходы, связанные с рассмотрением дел							
12	Судьи	2 221 000	856 942	2 004 900	1 736 798	3 273 400	1 692 100	(1 581 300)
12.1	Специальные надбавки	1 666 200	664 881	1 509 600	1 330 848	2 523 400	1 259 500	(1 263 900)
12.2	Вознаграждение судей ad hoc	306 100	154 992	177 700	163 971	331 600	204 700	(126 900)
12.3	Поездки на заседания, включая поездки судей ad hoc	248 700	37 069	317 600	241 979	418 400	227 900	(190 500)
13	Расходы по персоналу	1 185 800	674 190	685 200	682 299	1 227 300	698 000	(529 300)
13.1	Временный персонал для обслуживания заседаний	1 140 800	662 866	651 300	659 403	1 177 300	668 000	(509 300)
13.2	Сверхурочная работа	45 000	11 324	33 900	22 896	50 000	30 000	(20 000)
D	Фонд оборотных средств	–	–	–	–	–	–	–
	Всего	21 119 900	18 105 109	20 521 200	19 922 264	24 155 000	23 496 500	(658 500)

Сокращение: МСУГС — Международные стандарты учета в государственном секторе.

^a Текущие пенсионные выплаты.

^b Пенсии для семи судей, срок полномочий которых истекает 30 сентября 2023 года.

^c Стандартные ставки расходов на выплату окладов, предусмотренные для Гааги на 2023 год.

^d Средний показатель за февраль 2020 года — январь 2022 года с учетом 1,96-процентной поправки на инфляцию, по данным Федерального статистического управления Германии.

Приложение II

Секретариат: сотрудники категории специалистов и выше, 2023–2024 годы

Уровень должности	Название должности	Количество должностей	Стандартные расходы (в евро)	Чистые стандартные расходы (в евро)	Налогообложение персонала (в евро)
ПГС	Секретарь	1	211 900	169 300	42 600
Д-2	Заместитель Секретаря	1	189 200	152 800	36 400
С-5	Начальник лингвистической службы	1	153 700	126 300	27 400
С-5	Специалист по правовым вопросам/начальник юридической службы	1	153 700	126 300	27 400
С-4	Начальник бюджетно-финансовой службы	1	131 600	109 500	22 100
С-4	Заведующий библиотекой и архивом	1	131 600	109 500	22 100
С-4	Руководитель по вопросам кадров и содержания помещений	1	131 600	109 500	22 100
С-4	Специалист по информационным системам	1	131 600	109 500	22 100
С-4	Специалист по правовым вопросам	2	263 200	219 000	44 200
С-4	Переводчик/редактор	1	131 600	109 500	22 100
С-3	Специалист по правовым вопросам	1	107 500	90 800	16 700
С-3	Письменный переводчик (французский язык)	1	107 500	90 800	16 700
С-2	Сотрудник по эксплуатационно-техническому обслуживанию помещений и обеспечению безопасности	1	83 600	71 200	12 400
С-2	Архивариус	1	83 600	71 200	12 400
С-2	Младший административный сотрудник (взносы/бюджет)	1	83 600	71 200	12 400
С-2	Младший специалист по правовым вопросам	1	83 600	71 200	12 400
С-2	Специалист по связям с прессой	1	83 600	71 200	12 400
Всего		18	2 262 700	1 878 800	383 900
Всего за двухгодичный период				3 757 600	

Сокращение: ПГС — помощник Генерального секретаря.

Приложение III

Секретариат: сотрудники категории общего обслуживания,
2023–2024 годы

<i>Уровень должности</i>	<i>Название должности</i>	<i>Количество должностей</i>	<i>Стандартные расходы (в евро)</i>	<i>Чистые стандартные расходы (в евро)</i>	<i>Налогообложение персонала (в евро)</i>
Высший разряд					
	Административный помощник (закупки)	1	91 400	68 100	23 300
	Координатор по хозяйственной части	1	91 400	68 100	23 300
	Помощник по информационным системам	1	91 400	68 100	23 300
	Помощник по лингвистическим вопросам (помощь судьям)	1	91 400	68 100	23 300
	Личный помощник Председателя	1	91 400	68 100	23 300
	Помощник по вопросам публикаций/личный помощник Секретаря	1	91 400	68 100	23 300
Прочие разряды					
	Административный помощник	1	70 200	53 200	17 000
	Административный помощник	1	70 200	53 200	17 000
	Административный помощник (взносы)	1	70 200	53 200	17 000
	Финансовый помощник	1	70 200	53 200	17 000
	Финансовый помощник (кредиторская задолженность)	1	70 200	53 200	17 000
	Помощник по юридическим вопросам	1	70 200	53 200	17 000
	Помощник библиотекаря	1	70 200	53 200	17 000
	Помощник по лингвистическим вопросам (помощь судьям)	1	70 200	53 200	17 000
	Личный помощник заместителя Секретаря	1	70 200	53 200	17 000
	Помощник по кадровым вопросам	1	70 200	53 200	17 000
	Регистратор	1	70 200	53 200	17 000
	Охранник/водитель	2	140 500	106 400	34 100
	Старший охранник/комендант	1	70 200	53 200	17 000
Всего		20	1 531 300	1 153 400	377 900
Всего за двухгодичный период				2 306 800	

Приложение IV

Сопоставление кадровых потребностей

Должности, утвержденные на 2017–2018 годы

ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	Итого, категория специалистов и выше	Категория общего обслуживания (высший разряд)	Категория общего обслуживания (прочие разряды)	Итого, категория общего обслуживания	Всего
1	1	0	2	6	3	5	18	6	14	20	38

Должности, утвержденные на 2019–2020 годы

ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	Итого, категория специалистов и выше	Категория общего обслуживания (высший разряд)	Категория общего обслуживания (прочие разряды)	Итого, категория общего обслуживания	Всего
1	1	0	2	7	2	5	18	6	14	20	38

Должности, утвержденные на 2021–2022 годы

ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	Итого, категория специалистов и выше	Категория общего обслуживания (высший разряд)	Категория общего обслуживания (прочие разряды)	Итого, категория общего обслуживания	Всего
1	1	0	2	7	2	5	18	6	14	20	38

Должности, предложенные на 2023–2024 годы

ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	Итого, категория специалистов и выше	Категория общего обслуживания (высший разряд)	Категория общего обслуживания (прочие разряды)	Итого, категория общего обслуживания	Всего
1	1	0	2	7	2	5	18	6	14	20	38

Сокращение: ПГС — помощник Генерального секретаря.

Приложение V

Вознаграждение судей, 2023–2024 годы: судебная работа, не связанная с рассмотрением дел

	<i>В долл. США</i>	<i>2023 год (включая корректив по месту службы) (в евро)</i>	<i>2024 год (включая корректив по месту службы) (в евро)</i>	<i>2023–2024 годы (включая корректив по месту службы) (в евро)</i>
1. Годовой оклад	$187\,000 / 3 \times 20 = 1\,246\,667$	1 566 200	1 566 200	3 142 400
2. Специальная надбавка (20 дней из расчета 220 рабочих дней в году)	$187\,000 / 3 / 220 \times 20 \times 20 = 113\,333$	142 400	142 400	284 800
3. Суточные (28 дней)	$349 \times 1,4 \times 28 \times 20 = 273\,616$	250 100	250 100	500 200
4. Специальная надбавка за подготовительную работу, с санкции Председателя (10 дней из расчета 220 рабочих дней в году)	$187\,000 / 3 / 220 \times 10 \times 20 = 56\,667$	71 200	71 200	142 400
5. Суточные в связи с подготовительной работой, с санкции Председателя (5 дней для 10 судей)	$349 \times 1,4 \times 5 \times 10 = 24\,430$	22 300	22 300	44 600
6. Годовой оклад Председателя	187 000	234 900	243 900	469 800
7. Специальная надбавка для Председателя	25 000	22 800	22 800	45 600
8. Специальная надбавка для заместителя Председателя				
Суточные за 14 дней	$14 \times 349 \times 1,4 = 6\,840$	6 300	6 300	12 600
Специальная надбавка за 10 дней	$10 \times ((187\,000 / 3 / 220) + 156) = 4\,393$	5 000	5 000	10 000
Итого		2 321 200	2 321 200	4 642 400
Итого, годовые оклады (Председатель и другие судьи) [пункты 1, 6–8]		1 835 200	1 835 200	3 670 400
Итого, специальные надбавки (включая суточные) [пункты 2–5]		486 000	486 000	972 000

Примечание: ставка суточных определяется Комиссией по международной гражданской службе. Ставка суточных в долларах США: 349 (плюс 40 процентов для судей).
Ставка суточных в евро: 319 (плюс 40 процентов для судей).
Обменный курс Организации Объединенных Наций на март 2022 года: 0,913 евро за 1 доллар США.
Множитель корректива по месту службы для Гамбурга на март 2022 года: 37,6 процента.

Приложение VI

Общие расходы на судей, 2023–2024 годы

	<i>В долл. США</i>	<i>В евро</i>
<i>2023 год</i>		
1. Общие расходы на Председателя		
Субсидия на обустройство		
Суточные	22 015	20 100
Единовременная выплата	21 443	19 600
Субсидия на переезд для вступающего в должность Председателя	23 476	21 400
Субсидия на репатриацию	35 962	32 800
Субсидия на переезд для уходящего Председателя	23 476	21 400
Поездка в отпуск на родину	10 679	9 750
Субсидия на образование	27 382	25 000
2. Расходы на перевозку личного имущества семи судей, срок полномочий которых истекает в 2023 году, из расчета 1200 евро на каждого судью	9 200	8 400
3. Страхование от несчастных случаев, связанных с выполнением служебных обязанностей	12 815	11 700
Итого	186 448	170 150
<i>2024 год</i>		
1. Общие расходы на Председателя		
Поездка в отпуск на родину	–	–
Субсидия на образование	27 382	25 000
2. Страхование от несчастных случаев, связанных с выполнением служебных обязанностей	12 815	11 700
Итого	40 197	36 700
Всего по бюджету на двухгодичный период	226 645	206 850

Примечание: ставка суточных в долларах США: 349 (плюс 40 процентов для судей).

Ставка суточных в евро: 319 (плюс 40 процентов для судей).

Обменный курс Организации Объединенных Наций на март 2022 года: 0,913 евро за 1 доллар США.

Приложение VII

**Расходы, связанные с рассмотрением дел, 2023–2024 годы:
судебная работа в связи с экстренными разбирательствами**

	В долл. США	2023 год (одно дело)	2024 год (одно дело)	2023–2024 годы
		В евро (включая корректив по месту службы)	В евро (включая корректив по месту службы)	В евро (включая корректив по месту службы)
<i>Судьи</i>				
1. Специальная надбавка (21 день из расчета 220 рабочих дней в году) ^a	$187\,000 / 3 / 220 \times 21 \times 20 = 119\,000$	149 500	149 500	299 000
2. Суточные (22 дня) ^b	$349 \times 1,4 \times 22 \times 20 = 214\,984$	196 500	196 500	393 000
3. Специальная надбавка за подготовительную работу, с санкции Председателя (18 дней из расчета 220 рабочих дней в году) ^c	$187\,000 / 3 / 220 \times 18 \times 20 = 102\,000$	128 100	128 100	256 200
4. Суточные в связи с подготовительной работой, с санкции Председателя (4 дня для 5 судей)	$349 \times 1,4 \times 4 \times 5 = 9\,772$	8 900	8 900	17 800
Итого		483 000	483 000	966 000
<i>5. Вознаграждение для двух судей ad hoc</i>				
Годовой оклад	$187\,000 / 3 / 365 \times 39 \times 2 = 13\,321$	16 700	16 700	33 400
Специальная надбавка	$187\,000 / 3 / 220 \times 39 \times 2 = 22\,100$	27 800	27 800	55 600
Суточные	$349 \times 1,4 \times 21 \times 2 = 20\,521$	18 800	18 800	37 600
Итого		63 300	63 300	126 600
6. Поездки судей (в том числе двух судей ad hoc)		82 200	82 200	164 400
<i>Расходы по персоналу</i>				
7. Временный персонал для обслуживания заседаний		195 200	195 200	390 400
8. Сверхурочная работа		10 000	10 000	20 000
Всего		833 700	833 700	1 667 400

Примечание: ставка суточных определяется Комиссией по международной гражданской службе.

Ставка суточных в долларах США: 349 (плюс 40 процентов для судей).

Ставка суточных в евро: 319 (плюс 40 процентов для судей).

Обменный курс Организации Объединенных Наций на март 2022 года: 0,913 евро за 1 доллар США.

Множитель корректива по месту службы для Гамбурга на март 2022 года: 37,6 процента.

^a Три недели по семь дней.

^b Три недели по семь дней плюс время в пути.

^c Две с половиной недели по семь дней (на основе соотношения, определенного Советом государств-участников).

Приложение VIII

Расходы, связанные с рассмотрением дел, 2023–2024 годы: судебная работа в связи с делом № 28

		В долл. США	В евро (включая корректив по месту службы)
<i>Судьи</i>			
1.	Специальная надбавка (28 дней прений из расчета 220 рабочих дней в году) ^a	$187\,000 / 3 / 220 \times 28 \times 7 = 55\,533$	69 800
2.	Суточные (38 дней) ^b	$349 \times 1,4 \times 38 \times 7 = 129\,968$	118 800
3.	Специальная надбавка (14 дней работы Редакционного комитета (3 судьи) из расчета 220 рабочих дней в году) ^a	$187\,000 / 3 / 220 \times 14 \times 3 = 11\,900$	14 900
4.	Суточные (20 дней работы Редакционного комитета (3 судьи)) ^b	$349 \times 1,4 \times 20 \times 3 = 29\,316$	26 800
5.	Специальная надбавка за подготовительную работу, с санкции Председателя (18,67 дня из расчета 220 рабочих дней в году)	$187\,000 / 3 / 220 \times 18,67 \times 7 = 37\,029$	46 500
6.	Специальная надбавка за подготовительную работу Редакционного комитета, с санкции Председателя (9,33 дня из расчета 220 рабочих дней в году)	$187\,000 / 3 / 220 \times 9,33 \times 3 = 7\,931$	10 000
7.	Суточные в связи с подготовительной работой, с санкции Председателя (5 дней для 3 судей)	$349 \times 1,4 \times 5 \times 3 = 7\,329$	6 700
Итого			293 500
8.	Вознаграждение для двух судей ad hoc		
	Годовой оклад	$187\,000 / 3 / 365 \times (38+18\,67) \times 2 = 19\,356$	24 300
	Специальная надбавка	$187\,000 / 3 / 220 \times 28 \times 2 = 15\,867$	19 900
	Суточные	$349 \times 1,4 \times 38 \times 2 = 37\,134$	33 900
Итого			78 100
9.	Поездки судей	69 551	63 500
<i>Расходы по персоналу</i>			
10.	Временный персонал для обслуживания заседаний		277 600
11.	Сверхурочная работа		10 000
Всего			722 700

Примечание: ставка суточных определяется Комиссией по международной гражданской службе.

Ставка суточных в долларах США: 349 (плюс 40 процентов для судей).

Ставка суточных в евро: 319 (плюс 40 процентов для судей).

Обменный курс Организации Объединенных Наций на март 2022 года: 0,913 евро за 1 доллар США.

Множитель корректива по месту службы для Гамбурга на март 2022 года: 37,6 процента.

^a Из расчета пять дней в неделю.

^b Из расчета семь дней в неделю.

Приложение IX

Пенсионный план для судей, 2023–2024 годы

	<i>В долл. США</i>	<i>В евро</i>
<i>2023 год</i>		
Пенсии для 15 вышедших в отставку судей и 9 вдов/вдовцов	1 144 000	1 044 500
Пенсии для 7 судей ^a	111 300	101 600
Итого	1 255 300	1 146 100
<i>2024 год</i>		
Пенсии для 15 вышедших в отставку судей и 9 вдов/вдовцов	1 144 000	1 044 500
Пенсии для 7 судей ^a	445 200	406 500
Итого	1 589 200	1 451 000
Всего по бюджету на двухгодичный период	2 844 500	2 597 100

Примечание: обменный курс Организации Объединенных Наций на март 2022 года: 0,913 евро за 1 доллар США.

^a Фактическое число вышедших в отставку судей можно будет определить лишь после выборов, которые состоятся на Совещании государств-участников в июне 2023 года.

Приложение X

Общие расходы по персоналу, 2023–2024 годы

(В евро)

Смета общих расходов по персоналу (с учетом фактических расходов и предполагаемых потребностей)

Взносы в Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций ^a	686 300
Взнос в Комиссию по международной гражданской службе	–
Надбавка на иждивенцев ^a	116 600
Субсидия на образование ^a	39 800
Отпуск на родину ^a	9 900
Надбавка за знание языков ^a	18 000
Страхование от несчастных случаев, связанных с выполнением служебных обязанностей ^a	24 000
Медицинское страхование ^a	109 000
Медицинское страхование после выхода на пенсию ^a	21 400
Субсидия на аренду жилья ^a	20 700
Расходы на ротацию персонала ^a :	
Категория специалистов и выше	63 900
Категория общего обслуживания	38 500
Разные расходы (факультативные выплаты, в том числе за неиспользованный отпуск)	10 000
Итого в год в евро	1 158 100

^a С учетом нынешнего штатного расписания.

Приложение XI

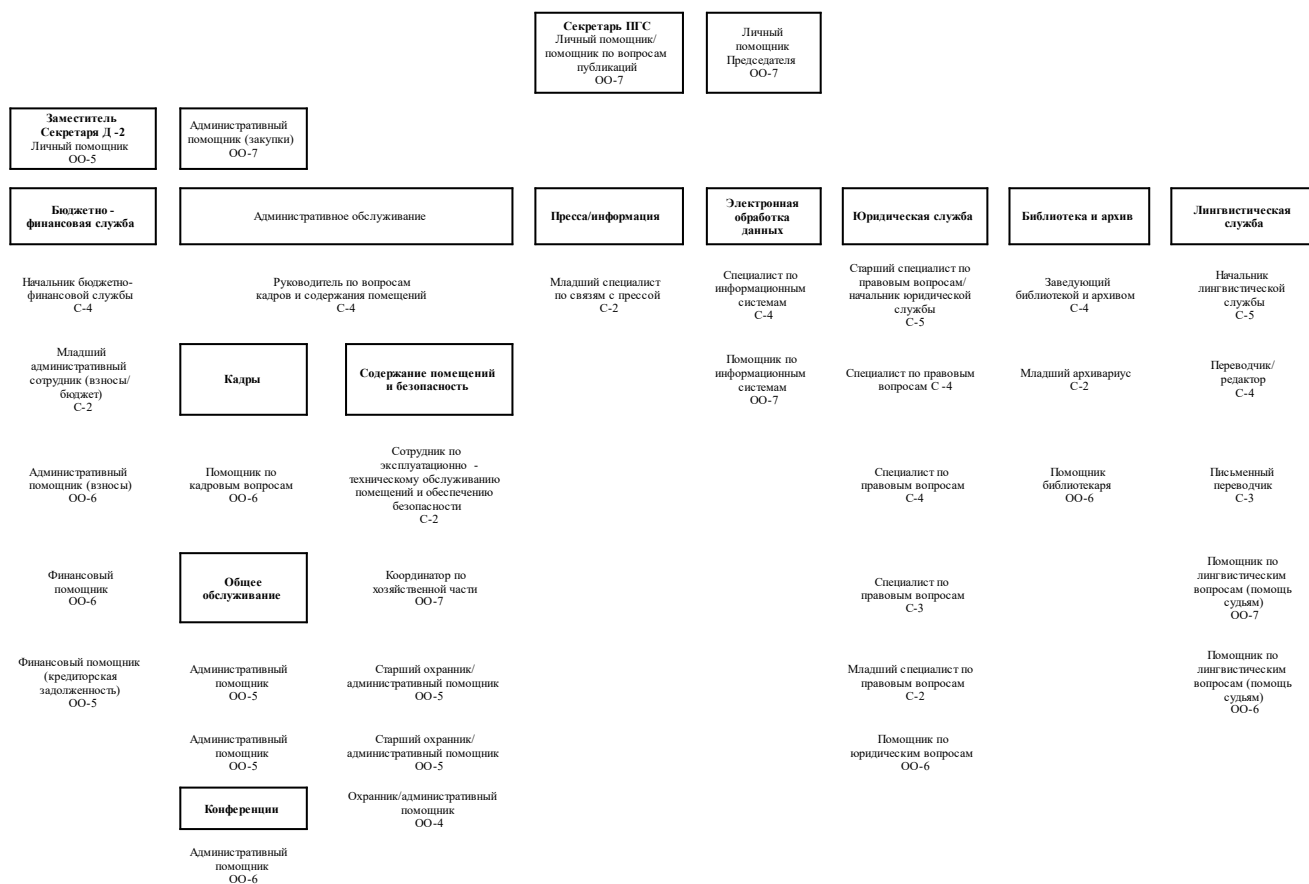
Содержание помещений, 2023–2024 годы

(В евро)

	<i>Бюджет, 2021 год</i>	<i>Бюджет, 2022 год</i>	<i>Бюджет, 2023 год</i>	<i>Бюджет, 2024 год</i>
1. Содержание помещений	533 400	533 400	568 600	583 800
2. Ремонтно-эксплуатационные принадлежности и материалы	13 100	13 300	12 000	12 000
Расходные материалы для системы газоснабжения	75 000	75 000	90 000	90 000
Расходные материалы для системы энергоснабжения	159 000	159 000	209 000	209 000
Расходные материалы для системы водоснабжения	13 000	13 000	12 500	12 500
3. Коммунальные услуги (электро-, газо- и водоснабжение)	247 000	247 000	311 500	311 500
Зарегистрированные контракты на эксплуатационно-техническое обслуживание	171 500	174 200	190 000	190 000
Осмотр	35 000	35 000	30 000	30 000
4. Контракты на эксплуатационно-техническое обслуживание и осмотры	206 500	209 200	220 000	220 000
5. Страхование имущества и гражданской ответственности	25 700	26 100	25 000	25 000
6. Мелкий ремонт (стоимостью не более 1000 евро в каждом отдельном случае)	50 000	50 000	50 000	50 000
7. Другие ремонтные работы	45 000	15 000	15 000	15 000
8. Охрана (круглосуточная)	215 000	215 000	223 300	226 900
Итого	1 335 700	1 309 000	1 425 400	1 444 200
Всего по бюджету на двухгодичный период		2 644 700		2 689 600

Приложение XII

Структура секретариата Международного трибунала по морскому праву, май 2022 года



Сокращение: ПГС — помощник Генерального секретаря.